

ENGLISH
---------

## General Information

The Sof-Lex™ Disc System has been shown to impart an excellent polish to composites, microfilled materials, amalgams, and semiprecious and precious metals. The Sof-Lex Strip system, because of the thin, flexible backing and center gapped abrasive can be successfully and safely used near the gingival, and in interproximal areas having tight contacts. By incorporating two abrasive grits per Sof-Lex strip, the finishing and polishing of a restoration requires fewer steps. Use of this total Sof-Lex system will assure a final polish equal to or better than natural dentition.

## Indications for Use

### SoF-Lex Discs

Sof-Lex Contouring and Polishing System

The Sof-Lex Disc System, because of the low profile mandrel and larger functional disc area has extended the routine usage of finishing and polishing discs to include the gingival third of anterior and posterior teeth and select occlusal surfaces of posterior teeth.

Sof-Lex Extra-Thin Contouring and Polishing System

Sof-Lex Extra Thin (XT) Disc System, because of its low profile mandrel, and extra-thin disc construction has extended the routine usage of abrasive discs to restricted access intraoral locations. It has proved to be especially useful for finishing and polishing restorative embrasures.

### SoF-Lex Finishing and Polishing Disc System (Square Mandrel)

The square eyelet Sof-Lex Disc System can be used to finish and polish anterior and posterior restorations. This system is especially useful to smooth the facial and lingual margins, substituting for or used in conjunction with rubber points. The inherent disc flexibility allows the disc to bend, mimicking the curvature of the tooth. These larger discs are useful when finishing and polishing indirect restorations in the dental laboratory.

### Strips

Sof-Lex Finishing and Polishing Strip System

The Sof-Lex Strip System because of the center gap abrasive can be used to finish and polish all interproximal restorative surfaces.

### Precautions for Dental Personnel & Patients

- Do not use any of the 3M ESPE Sof-Lex Discs on dental handpieces capable of speeds greater than 35,000 rpms, or any high speed handpiece.
- Use of a disc and mandrel at speeds greater than 35,000 rpms could cause the disc or mandrel to shatter which may result in injury.
- Do not operate mandrel without disc attached.
- Use of protective eyewear is recommended when operating handpieces.
- As with any handpiece, to protect patients from injury, do not make contact with soft tissues.

3M ESPE MSDS can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

### Instructions for Use

Before using the Sof-Lex system remove excess restorative material and contour the restoration to the desired shape using fine diamonds, or fluted carbide burs. The following procedure will produce a quality polish regardless of the Sof-Lex System used.

## SoF-Lex Disc Instructions

- Skipping a grit size in the polishing sequence may reduce the quality of the restoration's polish.
- Sof-Lex products are color coded, from dark shades (coarser grits) to light shades (finer grits).
- Avoid touching composite with the mandrel or disc eyelet because a discoloration mark can occur. This mark can be removed by repetition of the polishing steps. The smaller, low profile, mandrel head and unique eyelet design reduces this risk of composite eyelet contact.
- Between the usage of each grit, rinsing the restorative surface is recommended.
- On average, time spent using each disc is approximately 15-20 seconds.

- Place Sof-Lex disc on mandrel by gently pushing the eyelet portion onto the mandrel until the disc is secure (it doesn't wobble). Abrasive side of disc can be facing up or down depending on need.
- The polishing motion should be constant and one directional. A back and forth movement over the restorative's enamel margin is not recommended.
- Use light pressure when polishing, let the discs do the work.
- A Sof-Lex coarse grit disc can be used at about 10,000 rpm for gross reduction. Rinse and dry.
- For final contouring and finishing utilize the Sof-Lex medium grit disc at about 10,000 rpms.
- Next, change to Sof-Lex fine grit disc. The handpiece speed can be increased to about 30,000 rpms.
- Finally, bring the restoration to a lustrous polish using Sof-Lex superfine grit disc at about 30,000 rpms for 15-20 seconds.
- Wash away powder or debris from restorative surface.

### SoF-Lex Strip Instructions

- Insert gapped abrasive center of Sof-Lex finishing strip (beige/white) between interproximal contact points.
- Position the beige portion of the strip over the composite surface to be finished.
- Firmly grasp both ends of the strip and draw the abrasive over the composite in a vigorous, seasaw motion.
- Repeat procedure using the white portion of the strip.
- Discard used strip.
- Repeat steps 1-5 with Sof-Lex polishing strips (gray/yellow) using the gray side first.

### SoF-Lex System Summary Chart

Process	Gross Reduction	Contour	Finish	Polish
Speed rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Time	As needed	15-20 seconds	15-20 seconds	15-20 seconds
Sof-Lex discs	Black	Dark blue	Medium blue	Light blue
Sof-Lex XT discs	Dark orange	Medium orange	Light orange	Yellow
Strips	(Beige) White	(White) Beige/White	(Gray) Gray/Yellow	(Yellow) Gray/Yellow

### Storage and Use

Sof-Lex discs and strips are single use items. Properly dispose of used discs and strips in accordance with your healthcare facility's policy.

## Mandrel sterilization

Strips should be packaged in dedicated bulk trays and packaged. Standard dental sterilization packaging materials may be used such as cassettes, or pouches.

### Autoclave

Listed below are four different steam sterilization cycle types that will effectively sterilize Sof-Lex disc mandrels:

- 15 minutes at 121°C/250°F wrapped
- 10 minutes at 121°C/250°F unwrapped
- 10 minutes at 132°C/270°F wrapped
- 3 minutes at 132°C/ 270°F unwrapped

The sterilization instructions above have been validated by 3M ESPE as being capable of preparing these devices for multiple uses. It is the responsibility of the dental professional to ensure that desired results are achieved and the process is conducted using proper equipment, materials, and trained personnel. This requires validation and routine monitoring of the process. Any deviation by the processor from the instructions provided should be properly evaluated for effectiveness and potential adverse consequences.

### Customer Information

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Caution:** U.S. Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

- 15 Minuten bei 121 °C, verpackt
- 10 Minuten bei 121 °C, unverpackt
- 10 Minuten bei 132 °C, verpackt
- 3 Minuten bei 132 °C, unverpackt

Die oben beschriebenen Sterilisationsanweisungen wurden von 3M ESPE geprüft und es tauglich befunden, um diese Produkte mehrmals zu verwenden. Es liegt in der Verantwortung der zahlreichen Fachkräfte sicherzustellen, dass die gewünschten Ergebnisse erhalten werden und der Vorgang mit geeignetem Gerät, geeigneten Materialien und geschultem Personal durchgeführt wird. Hierzu muss der Wiederaufbereitungsprozess validiert und routinemäßig überwacht werden. Jegliche Abweichung von den gegebenen Anweisungen muss fachgerecht auf seine Wirksamkeit und mögliche Nebenwirkungen untersucht werden.

### Kundeninformation

Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

### Garantie

3M ESPE garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellertfehm ist. 3M ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG. AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFELICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garanteriefist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M ESPE in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M ESPE Produktes.

### Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M ESPE keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

### FRANÇAIS

### Informações gerais

Le système de disques Sof-Lex™ a été conçu pour permettre un excellent polissage des composites, des matériaux microcristaux, des amalgams, des métaux précieux et semi-précieux. A cause de sa minceur, de sa flexibilité et de son centre lisse, le système de bandes Sof-Lex peut être utilisé avec succès et en toute sécurité, à proximité des zones gingivales et interproximales à contacts serrés. En incorporant deux tailles de grains abrasifs par bande, la finition et le polissage des restaurations nécessitent moins d'étapes. L'utilisation du système Sof-Lex complet assure un polissage final, égal ou supérieur à celui des dents naturelles.

### Indications

### Disques Sof-Lex

Système de finition et de polissage Sof-Lex

Le système de disques Sof-Lex, en raison du profil surbaissé du mandrin et de la plus grande surface fonctionnelle des disques, a permis d'étendre l'utilisation habituelle des disques de finition et de polissage aux cas suivants : tiers gingivaux des dents antérieures et postérieures, et certaines zones des surfaces occlusales postérieures.

Système de Finition et de Polissage Sof-Lex Ultra-Mince (Ultra-Thin)

Le système de disques Sof-Lex Extra Mince (Extra Thin)(XT), en raison du profil surbaissé du mandrin et de l'épaisseur extra mince des disques, a permis d'étendre l'utilisation habituelle des disques abrasifs à des zones intraorales d'accès difficiles. Il s'est montré particulièrement utile pour la finition et le polissage des embrasures de restauration.

Système de Finition et de Polissage disque Sof-Lex (Mandrin carré)

Le système de disque Sof-Lex à œillet carré peut être utilisé pour finir et polir les restaurations antérieures et postérieures. Ce système est particulièrement adapté pour les bords vestibulaires et linguaux, à la place ou en complément des points en caoutchouc. La flexibilité du disque permet à celui-ci de se courber et de s'adapter à la convexité de la dent. Ces disques larges sont utiles pour la finition et le polissage des restaurations indirectes au laboratoire dentaire.

### Bandes abrasives

Système de finition et de polissage bandes abrasives Sof-Lex

A cause de son centre lisse, le système à bande abrasive Sof-Lex peut être utilisé pour la finition et le polissage de toutes les surfaces des restaurations interproximales.

### Précautions pour les patients et l'équipe de soins dentaires

- Ne pas utiliser les disques 3M ESPE Sof-Lex sur des instruments rotatifs capables d'atteindre des vitesses de plus de 35 000 tpm, ou sur des turbines.
- L'utilisation du disque ou du mandrin à des vitesses supérieures à 35 000 tpm pourrait provoquer l'éclatement du disque ou du mandrin, ce qui pourrait entraîner des blessures.
- Ne pas utiliser un mandrin, sans y avoir fixé un disque.
- Le port de protection oculaire est recommandé lors de la manipulation de pièce à main.
- Comme pour tout instrument rotatif, ne pas entrer en contact avec les tissus mous, pour éviter de blesser le patient.

Les fiches de données de sécurité 3M ESPE peuvent être obtenues sur le site www.3MESPE.com ou auprès de votre filiale locale.

### Mode d'emploi

Avant d'utiliser le système Sof-Lex, retirer le matériau de restauration en excès et dégrossir la restauration aux contours désirés, à l'aide de fraises diamantées fines ou de fraises en carbure de tungstène. La procédure suivante va conduire à une grande qualité de polissage, indépendamment du système Sof-Lex utilisé.

### Mode d'emploi des disques Sof-Lex

### Remarque :

- L'omission d'une talle de grain dans la séquence de polissage peut réduire la qualité du poli final de la restauration.
- Les produits Sof-Lex sont munis de code de couleur, des teintes foncées (gros grain) aux teintes claires (grain fin).
- Éviter de toucher le composite avec le mandrin ou l'œillet du disque par ou pas provoquer de discoloration matérielle. Cette marque peut être enlevée par répétition des étapes de polissage. La tôte plus petite et surbaissée du mandrin ainsi que la conception de l'œillet réduisent le risque de contact avec le composite.
- Il est recommandé de rincer la surface restaurée entre l'utilisation de chaque grain.
- Le temps d'utilisation de chaque disque est de 15-20 secondes, en moyenne.

- Placer le disque Sof-Lex sur un mandrin en poussant doucement la zone avec l'œillet dans le mandrin, jusqu'à ce que le disque soit fixé en sécurité (il ne brimble pas). La face abrasive du disque peut être orientée vers le haut ou le bas, suivant les besoins.
- Le mouvement de polissage doit être constant et effectué dans une seule direction. Un mouvement d'avant en arrière sur la limite améiàre de la restauration n'est pas recommandé.
- Procéder par pression douce, en laissant agir le disque.
- Un disque gros grain peut être utilisé à des vitesses environ 10 000 tpm pour le dégrossissage, finir et écher.
- Pour la mise en forme finale et la finition, utiliser un disque Sof-Lex à grain moyen, à une vitesse d'approximative de 10 000 tpm.
- Ensuite, changer pour un disque Sof-Lex à grain fin, à une vitesse d'approximative de 30 000 tpm.
- Enfin, terminer la restauration par un polissage lustré, à l'aide d'un disque Sof-Lex à grain fin, à une vitesse d'approximative de 30 000 tpm, pendant 15-20 secondes.
- Enlever la poudre et les débris, en rinçant la surface de la restauration.

### Mode d'emploi des bandes abrasives Sof-Lex

- Insérer le centre lisse d'une bande de finition Sof-Lex (beige/blanche) entre les points de contact inter-proximaux.
- Positionner la partie beige de la bande sur la surface de composite à finir.
- Tirer fermement les extrémités de la bande et froter l'abrasif sur le composite, avec un mouvement de va et vient vigoureux.
- Répéter opération en utilisant la partie blanche de la bande abrasive.
- Mettre au rebut les bandes utilisées.
- Répéter les phases 1 à 5 avec une bande abrasive de polissage (gris/jaune) en utilisant d'abord le côté gris.

### Carte résumé du système Sof-Lex

Opération	Dégrossissage	Profilage	Finition	Polissage
Vitesse en tour par minute	10,000	10,000	30,000	30,000
Temps	Selon les besoins	15-20 secondes	15-20 secondes	15-20 secondes
Disques Sof-Lex	Noir	Bleu foncé	Bleu moyen	Bleu clair
Disques Sof-Lex XT	Orange foncé	Orange moyen	Orange clair	Jaune
Bandes	(Beige) Beige/Blanc	(Blanc) Beige/Blanc	(Gris) Gris/Jaune	(Jaune) Gris/Jaune

### Conservation et utilisation

Les disques et bandes sont à usage unique. Mettre au rebut les bandes et disques utilisés conformément aux réglementations de l'institution de soins.

### Sterilisation du mandrin

- Emballage de stérilisation: Les mandrins peuvent être placés sur des plateaux à fraise appropriés et emballés. Les matériaux d'emballage de stérilisation dentaire habituels peuvent être utilisés, comme des cassettes ou des sachets.
- Autoclave: Vous pouvez éri-steriliser quatre types de cycles de stérilisation à la vapeur, qui peuvent stériliser efficacement les mandrins de disques Sof-Lex:
  - 15 minutes à 121°C/250°F, emballé
  - 10 minutes à 121°C/250°F, déballé
  - 10 minutes à 132°C/270°F, emballé
  - 3 minutes à 132°C/ 270°F, déballé

Les recommandations de stérilisation présentées ci-dessus ont été validées par 3M ESPE comme étant capables de préparer ce matériel pour des usages répétés. Il incombe au professionnel dentaire de s'assurer que les résultats désirés sont obtenus, et que le procédé est appliqué avec des équipements, matériels et personnels appropriés. Ceci exige la validation et la surveillance rigoureuse du processus. Toute déviation des recommandations fournies doit être évaluée correctement, en terme d'efficacité et d'effets secondaires éventuels.

### Información clients

Nel' autors' autorizzato a divulgar des informafions non conformes aux indications données dans le présent mode d'emploi.

À l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M ESPE ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'il soit direct, indirect, spécifique, accidentel ou consécutif, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

### ITALIANO

### Informazioni generali

Il sistema di dischi Sof-Lex™ è stato progettato per garantire un ottima lucidatura dei compositi, dei materiali micro-impilati, dell' amalgama, dei metalli preziosi e semipreciosi. Il sistema di Strisce Sof-Lex, grazie allo spessore sottile e flessibile e alla regione centrale priva di grana, può essere impiegato con successo e sicurezza in prossimità dell'area gengivale e delle aree interproximali. Poiché la striscia ha due differenti tipi di grana d'abrasivo, la lucidatura del restauro richiede un numero inferiore di passaggi. L'utilizzo di questo sistema nella sua totalità assicurerà una lucidatura finale uguale o migliore di quella naturale.

Il sistema di dischi Sof-Lex extra-sottili (XT), grazie al limitato ingombro del mandrino, nonché alla costruzione extra-sottile del disco, ha esteso il normale impiego dei dischi abrasivi alle aree intraorali di difficile accesso. Si è dimostrato particolarmente utile per la rifinitura e la lucidatura delle superfici restaurate degli spazi interdentali.

Il sistema di dischi Sof-Lex di orificio quadrato puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil para alisar los márgenes linguales y faciales, como sustituto o para usar en conjuntio con puntas de goma. La flexibilidad inherente de los discos, permite al disco doblarse, simulando la curvatura de los dientes. Estos discos más grandes son útiles cuando se pulen y acaban restauraciones directas en el laboratorio dental.

### Indicaciones de uso

### Discos Sof-Lex

Sistema de contorneado y pulido Sof-Lex

El sistema de discos Sof-Lex, debido al mandrín de bajo perfil y a la mayor área funcional del disco, nos permite extender el uso de estos para acabar también el tercio gingival de los dientes anteriores y posteriores y ciertas superficies occlusales de dientes posteriores.

El sistema de discos Sof-Lex extra-sottili (XT), grazie al limitato ingombro del mandrino, nonché alla costruzione extra-sottile del disco, ha esteso il normale impiego dei dischi abrasivi alle aree intraorali di difficile accesso. Si è dimostrato particolarmente utile per la rifinitura e la lucidatura delle superfici restaurate degli spazi interdentali.

### Indicazioni per l'uso

### Dischi Sof-Lex

Sistema Sof-Lex di modellazione e lucidatura

Il sistema di dischi Sof-Lex, grazie al ridotto ingombro del mandrino e alla più ampia area funzionale dei dischi, ha esteso il normale impiego dei dischi di rifinitura e lucidatura in modo da includere il terzo gengivale dei denti anteriori e posteriori e selezionare le superfici occlusali dei denti posteriori.

Sof-Lex XT Sistema extra-sottile di modellazione e lucidatura

Il sistema di dischi Sof-Lex extra-sottili (XT), grazie al limitato ingombro del mandrino, nonché alla costruzione extra-sottile del disco, ha esteso il normale impiego dei dischi abrasivi alle aree intraorali di difficile accesso. Si è dimostrato particolarmente utile per la rifinitura e la lucidatura delle superfici restaurate degli spazi interdentali.

### Sistema di dischi Sof-Lex di rifinitura e lucidatura (Mandrin quadrato)

Il sistema di dischi Sof-Lex di attacco quadrato può essere utilizzato per rifinire e lucidare restaui anteriori e posteriori. Il sistema è particolarmente indicato per levigare i margini vestibolari e linguali in sostituzione o in combinazione con le punte di gomma. L'intrinseca flessibilità del disco gli permette di seguire perfettamente la curvatura del dente. Questi dischi più larghi sono utili per la rifinitura e la lucidatura di restaui indiretti effettuati presso i laboratori odontoiatrici.

Il sistema di dischi Sof-Lex di orificio quadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil para alisar los márgenes linguales y faciales, como sustituto o para usar en conjuntio con puntas de goma. La flexibilidad inherente de los discos, permite al disco doblarse, simulando la curvatura de los dientes. Estos discos más grandes son útiles cuando se pulen y acaban restauraciones directas en el laboratorio dental.

### Indicaciones de uso

El sistema de discos Sof-Lex, debido al mandrín de bajo perfil y a la mayor área funcional del disco, nos permite extender el uso de estos para acabar también el tercio gingival de los dientes anteriores y posteriores y ciertas superficies occlusales de dientes posteriores.

El sistema de discos Sof-Lex extra-sottili (XT), grazie al limitato ingombro del mandrino, nonché alla costruzione extra-sottile del disco, ha esteso il normale impiego dei dischi abrasivi a aree intraorales de acceso restringido. Ha demostrado ser especialmente útil para acabar y pulir troncos de restauración.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos passos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos passos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos passos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos passos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos passos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos passos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporação de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporación de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporación de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporación de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilização deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporación de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilización deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

El sistema de discos Sof-Lex de orificio cuadrado puede utilizarse para pulir y acabar restauraciones anteriores y posteriores. Este sistema es especialmente útil no alisamiento/polimento das margens faciais e linguais, podendo substituir ou ser utilizado em conjunto com as pontas de borracha. A flexibilidade inerente do disco permite que este se dobre e interproximal, como contactos apertados. Devido à incorporación de duas rugosidades/grits abrasivas em cada tira Sof-Lex, são necessários menos pasos para o acabamento e polimento das restaurações. A utilización deste sistema Sof-Lex completo garantirá um polimento final igual ou superior àquele dum denteição natural.

8. Risciacquare la superficie del restauro per rimuovere eventuali residui di polvere e detriti.

### Istruzioni per l'Uso delle Strisce Sof-Lex

- Inserire la porzione centrale priva di grana della striscia di rifinitura Sof-Lex (beige/blanco) tra i punti di contatto interproximali.
- Posizionare la parte beige della striscia sulla superficie del composito che deve essere rifinita.
- Tenere fortemente entrambe le estremità della striscia e strofinare con vigore la striscia sul composito.
- Ripetere la procedura utilizzando la parte bianca della striscia.
- Smettere la striscia utilizzata.
- Ripetere la procedura dal punto 1 al punto 5 utilizzando la striscia Sof-Lex grigio/giallo che è specifica per la lucidatura. Iniziare dalla parte grigia.

### Sommario del Sistema Sof-Lex

Processo	Sgrossatura	Modellatura	Rifinitura	Lucidatura
Velocità rpm	10,000	10,000	30,000	30,000
Tempo	Secondo necessità	15-20 secondi		

apropriadas e monitorizadas (qualificado) (s). A validação e monitorização regulares do processo são necessárias. Quaisquer desvios das instruções fornecidas devem ser adequadamente avaliados (pelo executante/processador) relativo à eficácia e potenciais consequências adversas.

**Informação para os clientes**

Ninguém está autorizado a fornecer qualquer informação diferente da que é fornecida nesta folha de instruções.

**Atenção:** A Lei Federal dos EUA limita a venda ou utilização deste dispositivo aos profissionais de saúde dentária.

**Garantia**

A 3M ESPE garante que este produto está isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M NÃO CONCEDE QUASQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação dos produtos a uso que deseje dar-lhes. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução é a única obrigação da 3M ESPE será a reparação ou substituição do produto da 3M ESPE.

**Limitação da responsabilidade**

Exceto quando proibido por lei, a 3M ESPE não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

<p> </p>
<p> </p>

**Algemeine informatie**

Het SoF-Lex™-schijvensysteem heeft bewezen uitstekende polijstresultaten te geven op composieten, microgevulde materialen, amalgamen en halfedel en edel metalen. Het SoF-Lex-stripsysteem kan door de dunne, flexibele onderlaag en het schuuroppervlak met centrale opening met centrale opening worden in de buurt van de gingivale en interproximale gebieden met strakke contactpunten. Door twee groefden in iedere SoF-Lex-strip te verwerken, wordt het afwerken en polijsten van compositestaartures beter. Gebruik van dit SoF-Lex-systeem zal voor een gladde afwerking zorgen die even goed of beter is dan die van de natuurlijke dentitie.

**Indicates voor het gebruik**

**SoF-Lex-schijven**

*SoF-Lex contour- en polijstsysteem*

Vanwege het lage profiel van de mandrel en het grotere effectieve werkoppenvlak van het schijfie, kunnen de afwerk- en polijstschijven van het SoF-Lex-schijfsysteem ook routinematig gebruikt worden om het gingivale deelende van anterieure en posterieure gebitselementen en selectieve oculoculale vlakken van posterieure elementen af te werken.

*SoF-Lex extradin contour- en polijstsysteem*

Vanwege het lage profiel van de mandrel en extra dunne schijfconstructie kan het SoF-Lex extra din (XT) schijfsysteem ook routinematig gebruikt worden voor intraorale localies die buiten toekwielbaar zijn. Van het systeem is aangeondat dat het vooraal handig is voor het afwerken en polijsten van restauratieve embrasures.

*SoF-Lex afwerk- en polijstschijfsysteem (Vierkante mandrel)*

Het SoF-Lex-schijfsysteem met vierkant oog kan gebruikt worden om anterieure en posterieure restauraties af te werken en te polijsten. Het systeem is in het bijzonder geschikt om latiale en linguale randen glad af te werken, samen met af te vervaagving van rubber punten. Door de flexibiliteit van het schijfie kan het goed de contour van het element volgen. Deze groefschijven zijn handig bij het afwerken en polijsten van indirecte restauraties in het tandheekkundige laboratorium.

**Strips**

*SoF-Lex afwerk- en polijststripsysteem*

Vanwege het schuuroppervlak met centrale opening kan het SoF-Lex-stripsysteem gebruikt worden om alle interproximale restauratieve oppervlakken af te werken en te polijsten.

**Waarschuwingen voor tandheekkundig personeel en patiënten**

De gebruiker van 3M ESPE SoF-Lex-schijven niet op tandheekkundige handstukken die sneller kunnen draaien dan 35.000 toeren of andersoortige handstukken met een hoog sneelheidsniveau.

Het gebruik van een schijf en mandrel bij hogere sneelheden dan 35.000 toeren kan ideo leiden dat de schijf of mandrel uiteenspat, waardoor letsel kan ontstaan.

Gebruik de mandrel niet zonder dat een schijfie bevestigd is.

Het verdien aanbeveling oogbescherming te dragen tijdens het gebruik van handstukken.

Net als voor andere handstukken geldt dat het contact met weke delen dient te worden vermeden om letsel bij de patiënt te voorkomen.

U kunt veiligheidsinformatiebladen (MSDS) van 3M ESPE verkrijgen via www.3MESPE.com of door contact op te nemen met de plaatselijke dochteronderneming.

**Beveiligingsaanwijzing**

Vooraf het SoF-Lex-systeem wordt gebruikt, dient overmaat aan restauratiemateriaal verwijderd te worden om de mate van restauratie gecontroleerd worden tot de gewenste vorm is bereikt; gebruik hiervoor diamantof of geofulde carboranden. De volgende procedure leidt tot een hoogkwalitatief polijstresultaat, onafhankelijk van welk SoF-Lex-systeem wordt gebruikt.

**SoF-Lex-Disc Instrueties**

**Let op:**

- De kwaliteit van de gepolijste restauratie kan verminderd worden als bij het polijsten een korrelachtig vuur overgeslagen.
- SoF-Lex-producten hebben een kleuroverlag, van donkere tinten (grovere korrel) tot lichte tinten (finere korrel).
- Voorkom contact tussen het composiet en de mandrel of het metaal oog van de schijf; hierdoor kan verkleuring optreden. Deze verkleuring kan verwijderd worden door de polijststrippen te herhalen. Door het kleinere, lage profiel van de kop van de mandrel en het unieke ontwerp van het oogje is er minder risico dat het oogje contact maakt met het composiet.
- Het verdien aanbeveling het restauratieve oppervlak na gebruik van iedere korrel te spoelen.
- Gemiddeld wordt iedere schijf ongeveer 15-20 seconden gebruikt.
- Plaats de SoF-Lex-schijf op de mandrel door het gedeelte met het oogje zachtjes op de mandrel te drukken tot de schijf goed vastzit (en niet wietbelt). Het schuuroppervlak van het schijfie kan afhankelijk van de behoefte naar boven of naar onderen gericht zijn.
- De polijstbeweging moet constant en in de eén richting worden uitgevoerd. Het wordt afgeraden het schijfie van heen en weer te bewegen over de marge tussen de restauratie en het glazuur.
- Gebruik slechts lichte druk bij het polijsten; laat het schijfie het werk doen.
- Een graf SoF-Lex-schijfie kan worden gebruikt bij ongeveer 10.000 toeren per minuut voor grove reductie. Spoelen en drogen.
- Voor de laatste vervinging en afwerking gebruik u het SoF-Lex-schijfie met medium korrel of ongeveer 10.000 toeren.
- Verwissel het schijfie met een SoF-Lex -schijfie met fijne korrel. De sneelheid van het handstuk kan tot ongeveer 30.000 toeren opgevoerd worden.
- Polijst de restauratie ten slotte glanzend met een SoF-Lex-schijfie met superfijne korrel bij ongeveer 30.000 toeren gedurende 15-20 seconden.
- Spel daarna eventueel poeder of debris van het restauratieoppervlak.
- SoF-Lex-strip aanwijzingen**

1. Plaats het schuuroppervlak met centrale opening van de SoF-Lex-afwerkstrip (beige/vit) tussen de interproximale contactpunten.

2. Positioneer het beide oppervlak op het af te werken compositieoppervlak.

3. Pak beide einden van de strip stevig vast en trek het schuuroppervlak over het composiet met een krachtige zigzagbeweging.

4. Herhaal de procedure met de witte schuurkant van de strip.

5. Werp de gebruikte strip weg.

6. Herhaal stappen 1-5 met de polijststrips (grijs/geel) van SoF-Lex, met de grijze kant eerst.

Proces	Grove reductie	Contour aanbrengen	Afwerken	Polijsten
Snelheid (toeren)	10,000	10,000	30,000	30,000
Tijd	Naar behoefte	15-20 seconden	15-20 seconden	15-20 seconden
SoF-Lex-schijven	Zwart	Donkerblauw	Blauw	Lichtblauw
SoF-LX-schijven	Donkeroranje	Oranje	Lichtoranje	Geel
Strips	(Beige) Beige/vit	(Wit) Wit/vit	(Grijs) Grijs/geel	(Geel) Geel/geel

**Opslag en Gebruik**

SoF-Lex-schijven en -strips zijn voor eenmalig gebruik. Werp gebruikte schijven en strip overeenkomstig het beleid van uw gezondheidsinstelling weg.

**Stierilisatie van de mandrel**

- Verpakking voor sterilisatie: Mandrels kunnen in trays/ords worden geplaatst en verpakt. Standard tandheekkundig sterilisatieverpakingsmaterial, zoals cassettes of zakken, kunnen gebruikt worden.
- Autoclaf: Hieronder staan vier verschillende stoomsterilisatiecycli waamee SoF-Lex schijfmandrels doeltreffend gesteriliseerd kunnen worden:
  - 15 minuten bij 121 °C ingepakt
  - 10 minuten bij 121 °C niet ingepakt
  - 10 minuten bij 132 °C ingepakt
  - 3 minuten bij 132 °C niet ingepakt

Bovenaanstaande sterilisatie-instructies zijn door 3M ESPE gevalideerd als afdoende om deze hulpmiddelen klaar te maken voor eenmalig gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de tandarts ervoor te zorgen dat de gewenste resultaten worden bereikt en dat het proces met de juiste apparatuur, materialen en opgeleid personeel wordt uitgevoerd. Dit vereist voldoende en routinematige bewaking van het proces. Wanneer een of de gelieveerde instructies wordt afgeweken, dient dit afdoende geëvalueerd te worden op werkzaamheid en mogelijke negatieve gevolgen.

**Consumenteninformatie**

Geen enkele persoon is gemachtigd informatie te verstrekken die afwijkt van de in deze gebruiksaanwijzing verstrekte informatie.

**Opgelet:** krachtens de federale wet van de VS mag dit product uitsluitend worden verkocht of gebruikt op voorschrijf van een tandheekkundige professional.

**Garantie**

3M ESPE garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M ESPE BEIJDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILIZINGDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPALD DOEL. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de beslissing of het product geschikt is voor de oor de gebruiker gewenste toepassing. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel en de enige verplichting van 3M ESPE reparatie of vervanging van het product van 3M ESPE.

**Beperte aansprakelijkheid**

Tenzij dit is verboden bij de wet, is 3M ESPE niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of gevolgschade is, ongeacht de aangevoerde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

<p> </p>
<p> </p>

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

**Γενικές Πληροφορίες**

Το Σύστημα Δίσκων SoF-Lex™ έχει αποδειχθεί ότι παρέχει άριστη λείανση σε ονύχιας ρητίνες, μικρόκοκκα υλικά, αμολιγόμενα και ημιμολιμένα και πολύτιμα μέταλλα. Το σύστημα Δίσκων SoF-Lex, λόγω της λεπτής, εύκαμπτης επίστρωσης και του κενού, όμοιου λεπτού μόνου, κεντρικού διαμήκητος μέρους να χρησιμοποιείται επαρκώς και ασφαλώς, πλήρως τον εύλικτο και μεσοδόντιον περιοχή, τα οποία έχουν οφθαλμικές επαφές. Ενωμαυλισμένοι δύο λειτουργικές διαρθρώσεις από τανία SoF-Lex η λείανση και στίβωση μιας αποκατάστασης απαιτεί λιγότερα στάδια εργασιών, ή χρήση αυτού του ενιαίου συστήματος SoF-Lex θα εξοφολοίε μια τελική λείανση ανάλογη ή καλύτερη από τη φυσική οδοντοφιλία.

**Ενδειξες Χρήσης**

**Δίσκοι SoF-Lex**

*Σύστημα Διαμόρφωσης και Στίβωσης SoF-Lex*

Το Σύστημα Δίσκων SoF-Lex, λόγω του ημιελαστικού χαμηλού προφίλ και της μεγαλύτερης λειτουργικής περιοχής του δίσκου έχει επεκταθεί η αντήρη χρήση λείανσης και στίβωσης, όστε να περιλαμβάνει το ολικό τρίτο των προθίων και οπίσθιων οδόντων, καθώς και επιγλυμένες επιφάνειες εύλικλης των οπίσθιων οδόντων.

*Σύστημα Διαμόρφωσης και Στίβωσης δίσκων SoF-Lex Extra-Thin (XT)* - πολύ λεπτού πάχους. Το Σύστημα Δίσκων SoF-Lex Extra Thin (XT), λόγω του χαμηλού προφίλ και του εξαιρετικά λεπτού πάχους του δίσκου, έχει επεκταθεί η αντήρη χρήση των δίσκων λείανσης σε ενδοστοματικές περιοχές περιορισμένης πρόσβασης.

Έχει αποδειχθεί ειδικά χρήσιμο για τη λείανση και στίβωση αποκατάστασης σε μεσοδόντια διαστήματα.

*Σύστημα Δίσκων Λείανσης και Στίβωσης SoF-Lex (Τετράγωνο αζιωνικό)*

Το Σύστημα Δίσκων SoF-Lex με την τετράγωνη υποδομή/ρήση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λείανση και στίβωση προθίων και οπίσθιων αποκατάστασης. Το σύστημα αυτό είναι ειδικά χρήσιμο για την λείανση και στίβωση των προθίων και ημιοκλινών οπίσθιων, ονκιοκλινών ή χρησιμοποιούμενο παράλληλα, με λάσπη στίβωσης. Η εκ κατασκευής ευκαμψία, επιτρέπει στο δίσκο να λυγίζει, προσαρμόζοντας στις καταλληλότερες του δοντού. Οι μεγαλύτερο αριθμό δίσκοι είναι χρωσικοί κατά τη λείανση και στίβωση έμμεσων αποκατάστασεων, σε οδοντοτεχνικό εργαστήριο.

**Ταινίες**

*Σύστημα Ταινιών Λείανσης και Στίβωσης SoF-Lex*

Το Σύστημα Ταινιών SoF-Lex, λόγω του κεντρικού διαμήκητος άνευ λεκανοτύ μόνου, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για λείανση και στίβωση σε όλες τις μεσοδόντιες περιοχές αποκατάστασης.

**Προβλεπόμενες οδοντιατρικοί προσιποτικά α οδόντων**

- Μη χρησιμοποιείτε κονάνα από τους Δίσκους SoF-Lex 3M ESPE σε οδοντιατρικές γεροφόρες, με ταχύτητες μεγαλύτερες από 35.000 σ.α.λ., ή σε άλλα γεροφόρα υψηλής ταχύτητας.
- Η χρήση ενός δίσκου επί αζιωνικού (mandrel) σε ταχύτητες που υπερβαίνουν τις 35.000 σ.α.λ. ενδέχεται να προκαλέσει τη θραύση του δίσκου ή το αζιωνικού, πράγμα που μπορεί να έχει σαν αποτέλεσμα τραυματισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε το material, χωρίς να έχετε προσαρμόσει δίσκο επί αυτού.
- Συνιστάται η χρήση προστασίας των οφθαλμών, κατά τη λειτουργία γεροφόρων.
- Όπου συνιστάται να κάθε γεροφόρη, για να προστατεύεται στο άσθενες από τραυμαισμό, μη τις φέρετε σε επαφή με μολυσμένους ιστούς.
- Μπορείτε να βρείτε το βελτίο υλικών ασφαλείας (MSDS) της 3M ESPE στη διεύθυνση www.3MESPE.com ή από την τοπική θυγατρική εταιρία.

**Οδηγίες Χρήσης**

Πρωτό χρησιμοποιήστε το σύστημα SoF-Lex οφθαρίστε τυχόν ρητίνες του υλικού αποκατάστασης και διαμορφώστε την αποκατάσταση στο επιθυμίο ανατομικό σχήμα, με λεπτά διαμάντια ή αλυκακτές φρέζες καρβιδίου. Η ακολούθη διαδικασία θα παρήσγ υλικού ποίτητας στίβωση, αεχώς του Συστήματος SoF-Lex που θα χρησιμοποιηθεί.

**Οδηγίες Δίσκων SoF-Lex**

**Σημειώσεις:**

- Παρακολοιώντας μια βαθμία ταχύτητας κατά τη σπρά της λείανσης, είναι πλέον να μευθεί η ποσότητα στίβωσης της αποκατάστασης.
- Τα προϊόντα SoF-Lex είναι χρωματικά κωδικοποιημένα, από σκούρες αποχρώσεις (τραύτηρες κόκκοι) έως ανοιχτές αποχρώσεις (λεπτότερα κόκκοι).
- Αποφύγετε την επαφή της ονύχτης ρητίνης με το material ή τη μεταλλική υποδομή/ρήση του δίσκου, διότι μπορεί να προκαλέσει απορρυμματισμό. Το σμυδιό αυτό μπορεί να αφαιρεθεί με επανόληξη των σταθίων λείανσης. Η μικρή, χαμηλή προφίλ κροφή του material και ο μοναδικός σχεδιασμός της υποδομή/ρήσης του δίσκου, αλοχρησιώνουν την πλάναση της επαφής της με το ονύχτη ρητίνη.
- Ανώμαλα στην χρήση κάθε βαθμίδας δίσκου, συνιστάται το τέλεμα της επιφάνειας της αποκατάστασης.
- Ο χρόνος που απαιτείται, κατά μέσο όρο, για τη χρήση κάθε δίσκου είναι περίπου 15-20 δευτερόλεπτα.

- Τοποθετήστε το δίσκο SoF-Lex στο material, πλένοντας σπλόα το τμήμα υποδομή/ρήση του δίσκου εντός του material, μόρος όσον να οφθαλοεί (δεν κινείται). Η πλευρά υποδομή/ρήση του δίσκου μπορεί να “βλέπει” προς τα επάνω ή προς τα κάτω, όπως είναι αναγκαίο κατά περίπτωση.
- Η κίνηση στίβωσης πρέπει να είναι συνεχόμενη και προς μια κατεύθυνση. Δε συνιστάται η κίνηση “μρος - πίσω”, επάνω από το όρο αποκατάστασης-αζιωνικής.

- Εφαρμόστε ελαφριά πίση από άνω/κάτω, αφήνοντας τους δίσκους να κινούν το σμυδιό τους.

- Για μεγάλη οφθαρίση μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένας αζιωνικός δίσκος SoF-Lex coarse, σε ταχύτητα 10.000 σ.α.λ. περίπου. Σημλώνεται και στεγνώσεις.
- Για την τελική διαμόρφωση και λείανση χρησιμοποιήστε το δίσκο μεσαίων κόκκων SoF-Lex medium, στις 10.000 σ.α.λ. περίπου.
- Καθώς, ολάζετε το δίσκο, σε λεπτού κόκκοι SoF-Lex Fine. Η ταχύτητα της γεροφόρης μπορεί να αυξηθεί στις 30.000 σ.α.λ. περίπου.
- Τελικά, ολοκληρώστε με μια λαμυρή στίβωση της αποκατάστασης, χρησιμοποιώντας ένα δίσκο πολύ λεπτού κόκκου SoF-Lex Super Fine, για 15-20 δευτερόλεπτα.
- Σημλώνεται τυχόν κόννη ή υπολείματα από την επιφάνεια της αποκατάστασης.

**Οδηγίες ταινίας SoF-Lex**

- Εφαρμόστε τη ταινία λείανσης SoF-Lex (μετά/λέικου υφάσματος) από το κενό διάστημα στο κέντρο της, μεταξύ των σημείων επαφής των οφθών επιφανιών.
- Τοποθετήστε το μπόζ τμήμα της ταινίας, εστών στην επιφάνεια της ονύχτης ρητίνης που πρόκειται να λείανθεί.
- Κρατήστε σταθερά και τα δύο άκρα της ταινίας και τραβήξτε το λεκανότύ άκρο επάνω από τη ονύχτη ρητίνη με δυνατή κίνηση, σαν να πριονίζετε.
- Επαναληψόνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας το λεπτό τμήμα της ταινίας.
- Περάστε τη χρησιμοποιημένη ταινία.
- Επαναληψόνετε τα στάδια 1-5 με τις ταινίες λείανσης SoF-Lex (γκρι/κίτρινο), χρησιμοποιώντας πρώτα τη γκρι πλευρά.

**Πίνακας Σύνοψης του Συστήματος SoF-Lex**

Διαδοκασία	Αφαίριση Περίσσειας	Λείανση - Διαμόρφωση	Λείανση	Στίβωση
Ταχύτητα σ.α.λ.	10,000	10-20 δευτερόλεπτα	30,000	30,000
Χρόνος	Όσο απαιτείται	15-20 δευτερόλεπτα	15-20 δευτερόλεπτα	15-20 δευτερόλεπτα
Δίσκοι SoF-Lex	Μαύρος Δίσκος	Σκούρος Μπλε Δίσκος	Μπλε Δίσκος	Ανοιχτός Μπλε Δίσκος
Δίσκοι SoF-Lex XT - Λεπτοί	Σκούρος Πορτοκαλί Δίσκος	Πορτοκαλί Δίσκος	Ανοιχτός Πορτοκαλί Δίσκος	Κίτρινο
	(Μπλε) Μπλε/Λευκή	(Λευκή) Μπλε/Λευκή	(Γκρι) Γκρι/Κίτρινο	(Κίτρινο) Γκρι/Κίτρινο

**Αποθήκευση και Χρήση**

Οι δίσκοι και οι ταινίες SoF-Lex ενδοκινούνται για μια χρήση μόνο. Περάστε τους χρησιμοποιώντας δίσκους και τις ταινίες με τον κατάλληλο τρόπο σύμφωνα με την ταχική και την πολιτική του συστήματος φροντίδας υγείας που ορίζονται.

**Αποστείρωση material**

1. Συσκευασία αποστείρωση:

Τα material μπορούν να τοποθετηθούν σε ειδικούς δίσκους φρέζων ή να συσκευαστούν. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το στανίο του υλικού συσκευασίας για οδοντιατρική αποστείρωση, όπως οι κάσες, ή τα συσκευαστικά.

2. Αυτοκλάμα:

Παρακάτω, αναφέρονται τρεις διαφορετικοί τύποι κύκλων αποστείρωσης δ' σμυδι, οι οποίοι μπορούν να αποσπώσουν αποτελεσματικά τα material των δίσκων SoF-Lex:

- 15 λεπτά στους 121°C/250° F ηλυμένο
- 10 λεπτά στους 121°C/250° F ελεύθερο
- 3 λεπτά στους 132°C/270° F ηλυμένο
- 3 λεπτά στους 132° C/270° F ελεύθερο

Οι ανατρω οδηγίες αποστείρωσης έχουν εγκριθεί από την 3M ESPE ως ικανές για την προετοιμασία αυτών των συσκευών, για πολλαπλές χρήσεις. Αποτελεί ευθύνη του οδοντίατρου να εξοφολοίε την επίλυση των επιβλητών αποκατάστασης και να σφραγιστεί ότι η διαδικασία εκτέλεσης χρησιμοποιώντας το σμυδι ζωντανό, τα αστά υλικά και εκπαιδευμένο προσωπικό. Αυτό απαιτεί επάρκηση και συνεχή παρακολούθηση της διαδικασίας. Κάθε παραρτηρία του επαγγελματία από τις οδηγίες που παραδίνονται πρέπει να ακολουθείται αυστηρά, όσον αφορά την αποκατακατικότητα και πιθανές βιομηικές επιπτώσεις.

2. Αυτοκλάμα:

Παρακάτω, αναφέρονται τρεις διαφορετικοί τύποι κύκλων αποστείρωσης δ' σμυδι, οι οποίοι μπορούν να αποσπώσουν αποτελεσματικά τα material των δίσκων SoF-Lex:

- 15 λεπτά στους 121°C/250° F ηλυμένο
- 10 λεπτά στους 121°C/250° F ελεύθερο
- 3 λεπτά στους 132°C/270° F ηλυμένο
- 3 λεπτά στους 132° C/270° F ελεύθερο

Οι ανατρω οδηγίες αποστείρωσης έχουν εγκριθεί από την 3M ESPE ως ικανές για την προετοιμασία αυτών των συσκευών, για πολλαπλές χρήσεις. Αποτελεί ευθύνη του οδοντίατρου να εξοφολοίε την επίλυση των επιβλητών αποκατάστασης και να σφραγιστεί ότι η διαδικασία εκτέλεσης χρησιμοποιώντας το σμυδι ζωντανό, τα αστά υλικά και εκπαιδευμένο προσωπικό. Αυτό απαιτεί επάρκηση και συνεχή παρακολούθηση της διαδικασίας. Κάθε παραρτηρία του επαγγελματία από τις οδηγίες που παραδίνονται πρέπει να ακολουθείται αυστηρά, όσον αφορά την αποκατακατικότητα και πιθανές βιομηικές επιπτώσεις.

**Πληροφορίες/Πληροφόρηση πελατών**

Κανένα όμοιο δεν είναι εξουσιοδοτημένο να παρέχει οποιαδήποτε πληροφορία, που να παρεκκλίνει από τις πληροφορίες οι οποίες παραδίνονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

**Προσθήκη:** Το Ορισμοδοντικό Δίσκοι των SoF-Lex Extra Thin (XT), λόγω του χαμηλού προφίλ και του εξαιρετικά λεπτού πάχους της υποδομή/ρήσης ή χρήση αυτού του προϊόντος μόνο από οδοντίατρους ή κλητών ενήλικες οδοντίατρους.

**Εγγύηση**

Η 3M ESPE εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΗΘΗ ΕΓΓΥΗΘΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΘΗΣ Η ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό της καταλληλότητας του προϊόντος και για την εφαρμογή του. Σε περίπτωση, κατά την οποία το προϊόν βρεθεί ελαττωματικό κατά τη διάρκεια της ισχύος της εγγύησης, η αποκατακαί αζηση έναντι της 3M ESPE και η μοναδική της υποχρέωση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος 3M ESPE.

**Περιορισμός Ευθύνης**

Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απογορεύεται από το νόμο, η 3M ESPE δεν φέρε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, άσκη, τυχαία ή αναπονημένη, ανεξάρτητα από τη δικαιοδυνία υποδομή, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβόλαιου, της απώλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

<p> </p>
<p> </p>

**SVENSKA**

**Allmän information**

SoF-Lex™ system med trissor har visats ge en utmärkt polisk på komposit, mikrofylda material, amalgam och halvåda ädla metaller. SoF-Lex system med strips kan, tack vare den tunna flexibla baksidan och slipyta med mellanrum, framgångsrikt och säkert användas nära gingiva och interproximala områden med trånga konturer. Genom att införiva två olika slipkorn i varje SoF-Lex-strips, krävs det färre moment för att putsa och polera en restaurering. Genom att använda detta lokala SoF-Lex-system uppnås en sluttig slipning som är jämförbar med eller bättre än naturliga tänder.

**Användningsområde**

**SoF-Lex trissor**

*SoF-Lex konturerings- och polersystem*

SoF-Lex trissor har, tack vare den lågprofiliga mandrellen och den större funktionella ytan på trissan, utökad rutinnässig användning för puts- och polersträs på såt gingivala tredjedelen hos anterior och posterior tänder och vissa okklusala ytor på posterior tänder inkluderas.
*SoF-Lex extradin konturerings- och polersystem*
SoF-Lex extradin (XT) triss-system har, tack vare dess lågprofiliga mandrell och extrådina konstruktion av trissorna utökad rutinnässig användning av slippströs till intraorala plåster med begränsad tillgänglighet. Det har varit särskilt lämpligt för putsning och polering av restaureringar i interdentalutrymme.

*SoF-Lex puts- och polersträssystem (Fyrkantig mandrell)*
SoF-Lex triss-system med fyrkantigt hål kan användas för att putsa och polera anterior och posterior restaureringar. Detta system är särskilt användbart för att jämna ut faciale och linguala marginaler, i stället för ett tillsammans med gummitrassar. Trissans inbenede flexibilitet gör att den kan böjas efter ländans form. Dessa större trissor är användbara när putsning och polering av indirekta restaureringar i tandtekniskt laboratorium.

**Strips**

**Varningsföreskrifter för tandvårdspersonal och patienter**

- Använd inte 3M ESPE SoF-Lex-trissor på handstycken som kan rotera snabbare än 35000 varv/minut, eller med några höghastighets-handstycken.
- Användning av trissa och mandrel vid hastigheter över 35000 varv/minut, kan medföra att trissan eller mandrellen bryts sönder, vilket kan orsaka skador.
- Använd inte mandrellen utan trissa.
- Skyddsglasögon rekommenderas vid användning av handstycken.
- För att förhindra patientskador, får man inte i likhet med alla handstycken, komma i kontakt med mjukvävnader.
- 3M ESPE's säkerhetsdatablad kan beställas från www.3MESPE.com eller genom att kontakta den lokala filialen.

**Bruksanvisning**

Innan SoF-Lex-systemet används ska man avlägsna överflödigt restaureringsmaterial och konturera restaureringen till önskad form med fina diamant- eller rålådade karborändor. Följande procedur kommer att ge en högkvalitativt avsett viktet SoF-Lex-system som används.

**Instruktioner för SoF-Lex-trissor**

**Obs:**

- Om